

**The Hungarian Language**  
**Journal of the Society of Hungarian Linguistics**

Managing Editor

**DEZSŐ JUHÁSZ**

Editors

**TAMÁS FARKAS,**  
**RUDOLF SZENTGYÖRGYI**

Technical editor

**PANNA SZABÓ**

Editorial Board

**TAMÁS FORGÁCS, KÁROLY GERSTNER,**  
**ISTVÁN HOFFMANN, LÁSZLÓ HONTI, JENŐ KISS,**  
**PÉTER SIPTÁR, ANDRÁS ZOLTÁN**

Advisory Board

**SUSAN GAL (USA), DANILO GHENO (I), RIHO GRÜNTAL (FIN),**  
**VALENTIN GUSEV (RU), JÁNOS PÉNTEK (RO),**  
**MAREK STACHOWSKI (PL), EBERHARD WINKLER (D)**

**CONTENTS**

TÓTH, VALÉRIA: Anonymus' Gesta Hungarorum as a source for historical linguistics .....	257
ZSOLDOS, ATTILA: Anonymus' Gesta Hungarorum as a source for the study of history .....	271
SZILI, KATALIN: The role of metaphorisation processes in verbs prefixed with <i>el-</i> .....	285
HORVÁTH, LÁSZLÓ: About using <i>lehet</i> 'may be' without <i>hogy</i> 'that' .....	306
BÜKY, LÁSZLÓ: The pointillism of depicted objects – Gyula Krúdy's A Portrait of a Woman in a Small Town .....	318
E t y m o l o g i e s. TÖLGYESI, TAMÁS: <i>Cafrang</i> and <i>csáprág</i> 'saddlecloth' .....	331
L a n g u a g e c u l t i v a t i o n. BLANKÓ, MIKLÓS: Profile and attitude research in letters from listeners of the radio programme <i>Édes Anyanyelvünk</i> .....	335
R e v i e w s. KOROMPAY, KLÁRA: Mariann Slíz, Szentkultusz és személynévadás Magyarországon [Cult of saints and personal name giving in Hungary]. – GRÉCZI-ZSOLDOS, ENIKŐ: Péter Villányi, Galgamácsai népmesék és mondák [Folk tales and legends from Galgamácsa] 1–4. – P. LAKATOS, ILONA: Ottó Vörös, Szülőföld, nyelv, tudomány [Homeland, language, and scholarship]. – RÉVAY, VALÉRIA: Enikő Gréczy-Zsoldos, Fejezetek a palóc nyelvjárás történetéből az ómagyar kortól napjainkig [Chapters from the history of the Palóc dialect from Old Hungarian to the present day] .....	346
M i s c e l l a n e a. KISS, JENŐ: A contribution to the Gombocz legendry .....	364
S o c i e t y n e w s. JUHÁSZ, DEZSŐ: General assembly of the Society of Hungarian Linguistics, 28 June 2023. – KOROMPAY, KLÁRA: Erzsébet E. Abaffy (1928–2023). – SALÁNKI, ZSUZSA: Sándor Csúcs is 80. – KRISTON, RENÁTA: Regina Hessky is 80. – JUHÁSZ, DEZSŐ: István Hoffmann is 70 .....	367
L e t t e r s t o t h e E d i t o r. FERENCZI, GÁBOR: A subjective account of the experiences of the fieldwork of a research project in linguistic geography .....	381
C o n t r i b u t o r s .....	384



# MAGYAR NYELV

A MAGYAR NYELVTUDOMÁNYI TÁRSASÁG FOLYÓIRATA

ALAPÍTVÁ: 1904-BEN

**119.**  
**ÉVFOLYAM**

**2023.**  
**3. szám**

MAGYAR NYELVTUDOMÁNYI TÁRSASÁG  
BUDAPEST

Felelős szerkesztő  
**JUHÁSZ DEZSŐ**

Szerkesztők  
**FARKAS TAMÁS, SZENTGYÖRGYI RUDOLF**

Technikai szerkesztő  
**SZABÓ PANNA**

Szerkesztőbizottság  
**FORGÁCS TAMÁS, GERSTNER KÁROLY,  
HOFFMANN ISTVÁN, HONTI LÁSZLÓ, KISS JENŐ,  
SIPTÁR PÉTER, ZOLTÁN ANDRÁS**

Nemzetközi tanácsadó testület  
**SUSAN GAL (USA), DANILO GHENO (I), RIHO GRÜNTAL (FIN),  
VALENTYIN GUSZEV (RU), PÉNTEK JÁNOS (RO),  
MAREK STACHOWSKI (PL), EBERHARD WINKLER (D)**

## TARTALOM

TÓTH VALÉRIA: Anonymus Gesta Hungaroruma mint nyelvtörténeti forrás .....	257
ZSOLDOS ATTILA: Anonymus Gesta Hungaroruma mint történeti forrás .....	271
SZILI KATALIN: A metaforizációs folyamatok szerepe az <i>el-</i> igekötős igék jelentésének létrehozásában .....	285
HORVÁTH LÁSZLÓ: <i>A hogy nélküli lehet</i> használatáról .....	306
BÜKY LÁSZLÓ: Az ábrázolt tárgyiasságok pointillizmusa – Krúdy Gyula: Női arckép a kisvárosban .....	318
Szó- és szólamagyarazatok. TÖLGYESI TAMÁS: <i>Cafrang és csáprág</i> .....	331
Nyelvművelés. BLANKÓ MIKLÓS: Levélírói profil- és attitűdvizsgálat az Édes anyanyelvünk című rádióműsor hallgatói leveleiben .....	335
Szemle. KOROMPAY KLÁRA: Slíz Mariann, Szentkultusz és személynévadás Magyarországon. – GRÉCZI-ZSOLDOS ENIKŐ: Villányi Péter, Galgamácsai népmesék és mondák 1–4. – P. LAKATOS ILONA: Vörös Ottó, Szülőföld, nyelv, tudomány. – RÉVAY VALÉRIA: Grécki-Zsoldos Enikő, Fejezetek a palóc nyelvjárás történetéből az ómagyar kortól napjainkig ....	346
Külföldi életrajzok. KISS JENŐ: A Gombocz-legendáriumhoz .....	364
Társasági ügyek. JUHÁSZ DEZSŐ: A Magyar Nyelvtudományi Társaság 2023. június 28-i közgyűlése. – KOROMPAY KLÁRA: E. Abaffy Erzsébet (1928–2023). – SALÁNKI ZSUSZA: Csúcs Sándor 80 éves. – KRISTON RENÁTA: Hessky Regina 80 éves – JUHÁSZ DEZSŐ: Hoffmann István 70 éves .....	367
Levélsekrény. FERENCZI GÁBOR: Szubjektív beszámoló egy nyelvföldrajzi kutatás te-repmunkájának tapasztalatairól .....	381
Számunk szerzői .....	384

## TÁJÉKOZTATÓ A MAGYAR NYELVTUDOMÁNYI TÁRSASÁGRÓL

A Magyar Nyelvtudományi Társaságot illető közléseket (tagajánlás, elhalálozás, indítvány, javaslat, könyv- és egyéb adományok bejelentése) *Kiss Jenő elnök* címére (1088 Budapest, Múzeum krt. 4/A) kell küldeni. – Az évi tagsági díj 4000 Ft, nyugdíjasoknak 2000 Ft, egyetemi és főiskolai hallgatóknak, gyesen, gyeden lévőknek 1000 Ft. Pártolói tagdíj 10 000 Ft. – A Társaságnak szánt pénzeszegek (tagsági díj, kiadványok ára, céltámogatás) a *Magyar Nyelvtudományi Társaság* címére küldhetők (*Bakonyiné Tóth Gabriella* szervező titkár: 1088 Budapest, Múzeum krt. 4/A, III. em. 324. szoba), vagy befizethetők a Társaság **Erste Bank 11991102–02102971 számú csekk számlájára**. A Társaság köszönettel fogadja a személyi jövedelemadó 1%-ára tett felajánlásokat; **adószám: 19007665-1-42.**

Félfogadási idő: kedd (a felolvasó ülések előtt): 14–16.30, csütörtök: 10–12 óráig. Telefon (félfogadási időben): 485-5200/5121 mellék. Ímél: tarsasag@mnyt.hu.

## EGYÉB TUDNIVALÓK

A Magyar Nyelv kiadója a Magyar Nyelvtudományi Társaság. Felelős kiadó: Magyar Nyelvtudományi Társaság elnöke. A szerkesztőség címe: 1088 Budapest, Múzeum krt. 4/A, II. em. 241.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Posta Zrt. Hírlap Üzletága, 1089 Budapest, Orczy tér 1. Előfizethető valamennyi postán, kézbesítőknél, ímélben: [hirlapelofizetes@posta.hu](mailto:hirlapelofizetes@posta.hu), faxon: 303-3440. További információ: +36-80-444-444. • Külföldön terjeszti a Batthyány Kultur-Press Kft. (H-1014 Budapest, Dísz tér 3., tel./fax: 201-8891, ímél: [batthyany@kultur-press.hu](mailto:batthyany@kultur-press.hu)). • Éves mutató: Kiss Gabriella. Tördelte Szabó Panna. Készült a START Nonprofit Kft. Nyírségi Nyomda üzemében. Felelős vezető: Balogh Zoltán vezérigazgató. **A folyóirat elektronikus változata olvasható a világhálón: a 2021/3. számig: <http://www.c3.hu/~magyarnyelv>, a 2021/4. számtól: <http://ojs.elte.hu/magyarnyelv>. Ímélcímünk: [mny.szerk@gmail.com](mailto:mny.szerk@gmail.com).**

Manuscripts and editorial correspondence should be addressed to *Magyar Nyelvtudományi Társaság / Society of Hungarian Linguistics*, Budapest, Múzeum krt. 4/A, H-1088 Hungary. E-mail: [mny.szerk@gmail.com](mailto:mny.szerk@gmail.com). Web: <http://www.c3.hu/~magyarnyelv>, <http://ojs.elte.hu/magyarnyelv>. Distributed in Hungary by Magyar Posta Zrt. Hírlap Üzletága. Subscriptions accepted by newspaper carriers, and in the Magyar Posta Zrt. office: 1089 Budapest, Orczy tér 1. E-mail: [hirlapelofizetes@posta.hu](mailto:hirlapelofizetes@posta.hu). Distributed outside Hungary by Batthyány Kultur-Press Kft. (H-1014 Budapest, Dísz tér 3., tel./fax: +36-1-201-8891, e-mail: [batthyany@kultur-press.hu](mailto:batthyany@kultur-press.hu)).

**Folyóiratunk állandó támogatója  
az MTA Könyv- és Folyóirat-kiadó Bizottsága.**

**Folyóiratunknak ezt a számát  
támogatta:**



ISSN 0025–0228 (nyomtatott)

HU ISSN 1588–1210 (online)